



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
4 de octubre de 2006  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Décimo período extraordinario de sesiones**  
**de emergencia**  
Tema 5 del programa  
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental**  
**ocupada y el resto del territorio palestino ocupado**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo primer año**

## **Cartas idénticas de fecha 4 de octubre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

Israel, la Potencia ocupante, sigue adelante con su sangrienta campaña militar en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Al no cejar en su agresión militar, Israel ha seguido violando sistemáticamente los derechos humanos y cometiendo crímenes de guerra y terrorismo de Estado contra el pueblo palestino sometido a su ocupación. No transcurre un solo día ni un solo minuto sin que la Potencia ocupante no infrinja deliberadamente el derecho internacional, en particular el derecho internacional humanitario y las normas de derechos humanos, en el territorio palestino ocupado.

La última carta que le enviamos en que se describía en detalle la grave situación en el territorio palestino ocupado tenía fecha de 31 de agosto de 2006. En ese período, las fuerzas de ocupación israelíes siguieron violando sistemáticamente los derechos humanos del pueblo palestino por todos los medios y métodos posibles. Como puede verse en la trágicamente extensa lista de mártires (véase el anexo), las fuerzas de ocupación siguieron matando casi a diario a otros civiles palestinos hasta un total de 32, incluidos niños y mujeres. Muchos otros resultaron heridos de gravedad como resultado del persistente uso de una fuerza excesiva y desproporcionada contra la población civil palestina por las fuerzas de ocupación israelíes. Al mismo tiempo, las fuerzas israelíes ocupantes siguieron destruyendo los hogares, bienes e infraestructuras del pueblo palestino.

Por lo demás, Israel, la Potencia ocupante, mantiene el asedio militar imponiendo graves restricciones a la libertad de circulación de personas y bienes en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, también durante el sagrado mes musulmán del Ramadán. Estas limitaciones han afectado y debilitado en gran medida la situación socioeconómica de la población palestina bajo ocupación y no han hecho sino exacerbar la ya grave situación humanitaria en el territorio palestino ocupado, especialmente en la Franja de Gaza.



La presente carta se suma a nuestras 264 cartas anteriores que le dirigimos en relación con la actual crisis en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Esas cartas, de fechas 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) a 31 de agosto de 2006 (A/ES-10/357-S/2006/704), constituyen un testimonio básico de los crímenes cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra la población palestina desde septiembre de 2000. Asimismo, reiteramos que deben exigirse responsabilidades a Israel, la Potencia ocupante, por todos estos crímenes de guerra, el terrorismo de Estado y las violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidas contra el pueblo palestino, y hay que entregar a los autores de esos crímenes a la justicia.

Como complemento de las cartas mencionadas, lamento profundamente informarle de que, desde que le dirigimos nuestra última carta, las fuerzas de ocupación israelíes han matado a por lo menos 32 palestinos más, incluidos 10 niños, con lo cual el número total de mártires que han muerto desde septiembre de 2000 asciende a 4.242 (los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta).

Le agradecería que tuviera a bien disponer la distribución de la presente carta y su anexo como documento oficial del Consejo de Seguridad y del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa.

(Firmado) **Riyad Mansour**  
Embajador  
Observador Permanente

---

**Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de octubre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

**Nombres de los mártires muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental\* (viernes 1º de septiembre de 2006 a miércoles 4 de octubre de 2006)**

**Viernes 1º de septiembre de 2006**

1. Ahmad Abdel Karim Ashour
2. Ahmad Ismail Al-Arqam
3. Ali Issa Al-Nashar
4. A'ed Abdel Qader Al-Basheeti
5. Mohammad Fawzi Abu Raideh
6. Ismail Majid Abu Rok (18 años)
7. Mujahed Akram Al-Sabi'

**Viernes 8 de septiembre de 2006**

1. Rasheed Mohammad Zakarneh
2. Kamel Kayed Zakarneh
3. Mohammad Abu Al-Rabb

**Sábado 9 de septiembre de 2006**

Nasser Mosabah

**Domingo 10 de septiembre de 2006**

1. Jihad Abu Snaimh (14 años)
2. Heba Jamal Odeh (8 años)

**Lunes 11 de septiembre de 2006**

Anees Tawfeeq Ammour

**Martes 12 de septiembre de 2006**

Mohammad Amre Awad Shorieh (14 años)

**Jueves 14 de septiembre de 2006**

1. Iyad Moussa Abu Moor
2. Jamal Al-Hayek

**Lunes 18 de septiembre de 2006**

1. Ghafrah Al-Arja
2. Nabeel Aref Hananni

---

\* El número total de mártires palestinos muertos por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 es de 4.242.

**Martes 19 de septiembre de 2006**

Bushra Sultan

**Miércoles 20 de septiembre de 2006**

1. Hanan Mohammad Abu Odeh (15 años)
2. Omar Lafi Abu Jarad

**Jueves 21 de septiembre de 2006**

1. Zeidan Abu Rashed (17 años)
2. Ali Saqr Dahrouj (17 años)
3. Sami Dahrouj (19 años)
4. I'timad Ismail Mou'ammam

**Miércoles 27 de septiembre de 2006**

Ran Al-Ezz Hammad (14 años)

**Sábado 30 de septiembre de 2006**

1. Hossam Fayex Ghayyad
2. Bassam Salamah bin Hamad

**Lunes 2 de octubre de 2006**

Hani Ibrahim Al-Najjar

**Martes 3 de octubre de 2006**

Naji Al-Bardaweel (15 años)

**Miércoles 4 de octubre de 2006**

Mohammad Odeh

---